



Thông Tin Hướng Dẫn Cử Tri Của Quận Orange

BỎ PHIẾU DỄ DÀNG.
BỎ PHIẾU BẢO MẬT.

CUỘC BẦU CỬ THÀNH PHỐ ĐẶC BIỆT THÀNH PHỐ ANAHEIM

Thứ Ba, Ngày 3 Tháng Mười, 2023

Bỏ phiếu bầu-qua-thư bắt đầu từ Ngày 5 Tháng Chín

CÁC LỰA CHỌN BỎ PHIẾU VÀ CHI TIẾT BÊN TRONG !



Để biết thông tin về các lựa chọn bỏ phiếu tại nhà, bỏ phiếu trực tiếp, và bỏ phiếu sớm
truy cập ocvote.gov/votecenter



Xem xét bỏ phiếu tại
nhà – phiếu bầu của
quý vị được đính kèm



Có nhiều lựa chọn gửi trả
phiếu bầu của quý vị - qua
thùng đựng phiếu bảo mật
hoặc qua bưu điện



Bỏ phiếu trực tiếp tại các
Trung Tâm Bầu Cử
23 T.Chín - 3 T. Mười, 2023



Thông Tin Quan Trọng

Các Ngày Cần Nhớ

THÁNG CHÍN / THÁNG MƯỜI						
CN	HAI	BA	TƯ	NĂM	SÁU	BẢY
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
Mười 1	2	3	4	5	6	7

Thứ Ba, Ngày 5 Tháng Chín, 2023

Phiếu Bầu-Qua-Thư Bắt Đầu Được Gửi Đi

Thứ Hai, Ngày 18 Tháng Chín, 2023

Ngày Cuối Cùng để Ghi Danh Bỏ Phiếu

Thứ Bảy, Ngày 23 Tháng Chín, 2023

Một Số Trung Tâm Bầu Cử Mở Cửa

Thứ Bảy, Ngày 30 Tháng Chín, 2023

Tất Cả Các Trung Tâm Bầu Cử Mở Cửa

Thứ Ba, Ngày 3 Tháng Mười, 2023

Ngày Cuối Cùng Bỏ Phiếu

Tôi có thể bỏ phiếu không nếu tôi ghi danh sau khi đã hết hạn ghi danh?

Có, việc ghi danh cử tri có điều kiện kéo dài thời hạn ghi danh 15 ngày tại California cho các cử tri hội đủ điều kiện, để các cử tri này ghi danh và bỏ phiếu có điều kiện bắt đầu 14 ngày trước một cuộc bầu cử và trong Ngày Bầu Cử, tại văn phòng của Sở Ghi Danh Cử Tri, tọa lạc tại 1300 S. Grand Ave., Bldg C, Santa Ana, CA 92705 hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào. Để biết thêm thông tin, truy cập

ocvote.gov/conditional-voter-reg.

Làm thế nào để tôi gửi lại Phiếu Bầu-qua-Thư của tôi

Mỗi cử tri trong Anaheim sẽ nhận được một Phiếu Bầu-qua-Thư. Đánh dấu phiếu bầu của quý vị, sau đó làm theo các hướng dẫn trên phong bì chính thức để ký và dán kín phiếu bầu của quý vị vào trong phong bì đã-trả-bưu-phi được cung cấp. Sau đó quý vị có thể gửi phiếu bầu đi bằng đường bưu điện để có dấu bưu điện trước Ngày Bầu Cử và được nhận trước ngày thứ bảy sau ngày Bầu Cử, gửi phiếu bầu của quý vị vào bất cứ thùng đựng phiếu bầu nào hoặc Trung Tâm Bầu Cử ở Anaheim, hoặc đích thân mang phiếu bầu của quý vị đến văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange, tại 1300 S Grand Ave., Bldg. C, Santa Ana, CA 92705.

Nếu quý vị không thể gửi trả phiếu bầu của quý vị, quý vị có thể sử dụng phong bì Phiếu Bầu-qua-Thư để ủy quyền cho người khác là người mà quý vị tin tưởng để gửi trả phiếu bầu cho quý vị. Nếu quý vị gửi phiếu bầu của quý vị vào một Trung Tâm Bầu Cử, một nhân viên sẽ chắc chắn phong bì của quý vị được điền đúng.

Phiếu Bầu-qua-Thư Có Thể Tiếp Cận Từ Xa

Bất cứ cử tri nào cũng có thể bỏ phiếu bằng cách sử dụng hệ thống Phiếu Bầu-qua-Thư Có Thể Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM) đã được chứng nhận. Phiếu bầu điện tử có thể được tải về máy tính của cử tri, đánh dấu phiếu bầu bằng máy tính riêng hoặc công nghệ trợ giúp của cử tri, sau đó in và gửi trả theo các hướng dẫn đính kèm với phiếu bầu điện tử.

Để truy cập vào Phiếu Bầu-qua-Thư Có Thể Tiếp Cận Từ Xa RAVBM của quý vị, hãy vào trang ocvote.gov/ravbm. Để cần trợ giúp, hãy gọi 714-567-7600 hoặc email ravbm@ocvote.gov.

Ít nhất là bảy ngày trước Ngày Bầu Cử, cử tri có thể yêu cầu các viên chức bầu cử quận gửi phiếu bầu cho cử tri có khuyết tật để có thể đọc và đánh dấu một cách riêng tư và độc lập chiếu theo Đạo Luật Hỗ Trợ Bỏ Phiếu Mỹ liên bang 2002 (52 U.S.C. Sec. 20901 et seq.).

Phiếu Bầu Thay Thế

Nếu quý vị cần một phiếu bầu thay thế, hãy gọi chúng tôi theo số 714-567-7600, vào trang ocvote.gov/replacement, hoặc đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào mở cửa trong giai đoạn bỏ phiếu trực tiếp.



Các trợ giúp bỏ phiếu tại các Trung Tâm Bầu Cử

Mọi nỗ lực được thực hiện đều để đảm bảo rằng tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đáp ứng các tiêu chuẩn tiếp cận. Các Trung Tâm Bầu Cử sẽ được trang bị:

- Máy tiếp cận bỏ phiếu để đánh dấu phiếu bầu của quý vị
- Phiên dịch Thủ Ngữ Mỹ qua cuộc gọi hội đàm có hình ảnh
- Bỏ phiếu bên lề với phiếu bầu bằng giấy
- Các hỗ trợ khác khi yêu cầu

Các cử tri mà không thể đánh dấu phiếu bầu có thể mang theo tối đa hai cá nhân để hỗ trợ bỏ phiếu (§ 14282 (b)).

Chúng tôi sẽ giúp các cử tri khuyết tật có một trải nghiệm bỏ phiếu thành công. Chúng tôi cam kết đảm bảo rằng tất cả các cử tri đều được có cơ hội bỏ phiếu độc lập. Để có thêm sự hỗ trợ, gọi văn phòng chúng tôi theo số 714-567-7600 hoặc 1-888-628-6837.



Hỗ Trợ Cử Tri Ngôn Ngữ

Luật Tiểu Bang yêu cầu thông tin hỗ trợ ngôn ngữ

Các phiếu bầu tham khảo được dịch sang tiếng Tagalog và Farsi (Ba Tư) của các khu bầu cử đủ điều kiện sẽ có sẵn tại tất cả các Trung Tâm Bầu Cử trong Thành Phố Anaheim hoặc tại văn phòng Sở Ghi Danh Cử Tri. Quý vị cũng có thể bỏ phiếu Bầu-qua-Thư trực tiếp tại một Trung Tâm Bầu Cử. Để biết giờ phục vụ và vị trí, lật sang phần vị trí các Trung Tâm Bầu Cử của hướng dẫn này hoặc truy cập vào ocvote.gov/voting.

Ít nhất bảy ngày trước ngày bầu cử, cử tri có thể yêu cầu gửi cho họ một phiếu bầu-qua-thư bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt Nam, tiếng Trung Hoa hoặc tiếng Đại Hàn, hoặc một phiếu bầu tham khảo được dịch sang tiếng Tagalog hay Farsi (Ba Tư).

Các cử tri trong khu bầu cử đủ điều kiện có thể yêu cầu phiếu bầu tham khảo đã được dịch thông qua bưu thiếp đính kèm đã trả-bưu-phí, hoặc liên hệ với văn phòng chúng tôi tại:

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language

Ang mga isinaling sangguniang balota sa Tagalog at Farsi (Persian) ng mga kuwalipikadong presinto ay makukuha sa lahat ng Sentro ng Pagboto sa Lunsod ng Anaheim o sa opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante. Maaari ka ring magpatala ng isang balota ng Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo sa isang Sentro ng Pagboto. Para sa mga oras at lokasyon, pumunta sa seksyon ng mga lokasyon ng Sentro ng Pagboto o bumisita sa ocvote.gov/voting.

Hindi lagapas ng pitong araw bago ang araw ng eleksyon, maaaring humiling ang botante ng balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo na nasa wikang Kastila, Vietnamese, Tsina, o Korea, o isang nakasaling sangguniang balota sa Tagalog o Farsi (Persian) na ipadala sa kanila sa pamamagitan ng koreo.

Ang mga botante sa mga kuwalipikadong presinto ay maaaring humiling ng isang nakasaling sangguniang balota sa pamamagitan ng bayad na ang selyo na postcard, o makipag-ugnayan sa aming tanggapan sa:

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language

برگه‌های رأی مرجع ترجمه‌شده به زبان تاگالوگ و فارسی (پارسی) حوزه‌های انتخاباتی واجد شرایط در تمامی مراکز رأی‌گیری در شهر Anaheim یا دفتر ثبت رأی‌دهندگان در دسترس خواهد بود. همچنین می‌توانید برگه رأی پستی را به‌صورت حضوری در یک مرکز رأی‌گیری بیاندازید. برای اطلاع از ساعات کاری و نشانی مراکز رأی‌گیری، به بخش مکان‌های «مرکز رأی‌گیری» این راهنما مراجعه کنید یا از وبسایت ocvote.gov/voting بازدید کنید.

حداکثر هفت روز قبل از روز انتخابات، رأی‌دهنده می‌تواند درخواست کند که برگه رأی پستی به زبان‌های اسپانیایی، ویتنامی، چینی یا کره‌ای در اختیار او قرار گیرد یا برگه رأی مرجع ترجمه‌شده به زبان تاگالوگ یا فارسی (پارسی) برای او پست شود.

رأی‌دهندگان در حوزه‌های انتخاباتی واجد شرایط می‌توانند از طریق کارت پستی که هزینه‌های پستی آن از قبل پرداخت شده، برگه رأی مرجع ترجمه‌شده درخواست کنند، یا با دفتر ما تماس بگیرند:

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language



Hỗ Trợ Cử Tri Ngôn Ngữ

Luật Tiểu Bang yêu cầu thông tin hỗ trợ ngôn ngữ (tiếp theo)

योग्य परिसरों के टैगालॉग और फ़ारसी (पर्शियाई) में अनुवादित संदर्भ मतपत्र, Anaheim शहर के सभी मतदान केंद्रों या मतदाता रजिस्ट्रार के कार्यालय में उपलब्ध होंगे। आप किसी मतदान केंद्र में व्यक्तिगत रूप से भी डाक-द्वारा-मतदान के मतपत्र डाल सकते हैं। समय और स्थान की जानकारी के लिए इस गाइड का मतदान केंद्र स्थान नामक अनुभाग देखें या ocvote.gov/voting पर जाएँ।

एक मतदाता, चुनाव से कम-से-कम सात दिन पहले स्पेनिश, वियतनामी, चीनी या कोरियाई में डाक-द्वारा-मतदान का मतपत्र; या टैगालॉग या फ़ारसी (पर्शियाई) में अनुवादित संदर्भ मतपत्र का अनुरोध कर सकता है।

योग्य परिसरों के मतदाता, पोस्टेज-पेड पोस्टकार्ड के माध्यम से अनुवादित संदर्भ मतपत्र का अनुरोध कर सकते हैं, या हमारे कार्यालय से निम्नलिखित पर संपर्क कर सकते हैं:

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language

वायक विस्तारोना टागावोग अने फ़ारसी (पर्शियन) मां अनुवादित संदर्भ मतपत्रो Anaheim शहरना तमाम मत केन्द्रो अथवा मतदारोनी रजिस्ट्रार ओफ़िस पर उपलब्ध रहेसे. तमे मत केन्द्र पर रूबरू ज़रने पण मेघल-द्वारा-मत मतपत्रक आपी शको छे. समय अने स्थान माटे, आ मार्गदर्शिकांना मत केन्द्र स्थान विभाग पर जाओ अथवा ocvote.gov/voting नी मुवाक़ात वो.

यूँटणीना दिवसना सात दिवस पड़ेवां सुधी, मतदार स्पेनिश, वियेतनामीस, याधनीअ अथवा कोरियनमां मेघल-द्वारा-मत मतपत्र माटे विनंती करी शके छे अथवा टागावोग अथवा फ़ारसी (पर्शियन) मां अनुवादित संदर्भ मतपत्र तेमने मेघल करवा माटे विनंती करी शके छे.

वायक विस्तारना मतदारो समाविष्ट पोस्टेज-पेड पोस्टकार्ड द्वारा अनुवादित संदर्भ मतपत्रनी विनंती करी शके छे अथवा अमारी ओफ़िसनो अही संपर्क करी शके छे:

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language

タガログ語およびペルシア語に翻訳された対象選挙区の参照用投票用紙は、Anaheim市内のすべての投票センターまたは有権者登録事務局の事務所で入手できます。また、郵便投票用投票用紙を投票センターに持参して、直接投票することもできます。時間と場所については、本ガイドの投票センターの場所のセクションを参照するか、ocvote.gov/votingをご覧ください。

投票日の7日前までに、有権者はスペイン語、ベトナム語、中国語、韓国語の郵便投票用投票用紙、またはタガログ語またはペルシア語に翻訳された参照用投票用紙を郵送してもらうように請求することができます。

対象選挙区の有権者は、同梱の郵便料金支払い済みのはがきによるか、以下に示す当方の事務所にご連絡いただくことにより、翻訳された参照用投票用紙を請求できます。

(714) 567-7600 | P.O. Box 11809, Santa Ana, CA 92711 | ocvote.gov/language

Gọi Hội Đàm có Hình Ảnh

Các cử tri cũng có thể nhận được trợ giúp ngôn ngữ thông qua cuộc gọi hội đàm có hình ảnh tại tất cả các Trung Tâm Bầu Cử.

Các ngôn ngữ được hỗ trợ bao gồm: Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Việt Nam, Tiếng Trung Hoa, Tiếng Đại Hàn và Thủ Ngữ Hoa Kỳ (ASL).



Vị Trí Các Trung Tâm Bầu Cử



Tim Vị Trí Gần Nhất

23 - 29 Tháng Chín, Thứ Bảy đến Thứ Sáu 8 giờ sáng -5 giờ chiều - Một Số Trung Tâm Bầu Cử Mở Cửa
30 Tháng Chín - 2 Tháng Mười, Thứ Bảy đến Thứ Hai 8 giờ sáng -8 giờ tối - Tất Cả Các Trung Tâm Bầu Cử Mở Cửa
Ngày 3 Tháng Mười, Thứ Ba 7 giờ sáng-8 giờ tối - Tất Cả Các Trung Tâm Bầu Cử Mở Cửa

*Áp dụng cho lựa chọn gửi phiếu bầu lái xe ngang qua

ANAHEIM

Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Thị Trấn Anaheim	Mở cửa 23 Tháng Chín	225 S Philadelphia St	Đậu xe Center St, E of Anaheim Blvd
Trung Tâm Cộng Đồng Phía Đông Anaheim	Mở cửa 23 Tháng Chín	8201 E Santa Ana Canyon Rd	Giữa Festival Center & Weir Canyon Rd
Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Phía Tây Anaheim	Mở cửa 23 Tháng Chín	320 S Beach Blvd	Giữa Lincoln Ave & Orange Ave
Trung Tâm Cộng Đồng Brookhurst	Mở cửa 30 Tháng Chín	2271 W Crescent Ave	Giữa Brookhurst St & Gilbert St
Thư Viện Chi Nhánh Canyon Hills *	Mở cửa 30 Tháng Chín	400 S Scout Trail	Góc Đông Bắc của Nohl Ranch Rd
Trung Tâm Nguồn Lực Gia Đình Ponderosa Park	Mở cửa 30 Tháng Chín	320 E Orangewood Ave	Giữa Haster St & Lewis St

SANTA ANA

Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange	Mở cửa 23 Tháng Chín	1300 S Grand Ave, Bldg C	Góc Tây Nam của McFadden Ave
--------------------------------	----------------------	--------------------------	------------------------------

Tất cả các khu vực Trung Tâm Bầu Cử đều đáp ứng yêu cầu tiếp cận có thể sử dụng được ngoại trừ có ghi chú khác.
Để có một danh sách đầy đủ vị trí các Trung Tâm Bầu Cử, hãy vào trang ocvote.gov/votecenter.



Vị Trí Các Thùng Đựng Phiếu Bầu



Tim Vị Trí Gần Nhất

Có Sẵn 24/7 bắt đầu từ ngày 5 Tháng Chín đến 8 giờ tối ngày 3 Tháng Mười.

ANAHEIM

ARTIC	Đi Bộ Tới	2626 E Katella Ave	Vào lối Douglass Rd
Công Viên Boysen	Đi Bộ Tới	951 S State College Blvd	Vào lối Vermont Ave
Công Viên Chaparral	Đi Bộ Tới	1770 W Broadway	Giữa Agate St & Euclid St
Trung Tâm Cộng Đồng Phía Đông Anaheim	Đi Bộ Tới	8201 E Santa Ana Canyon Rd	Giữa Trung Tâm Festival & Weir Canyon Rd
Thư Viện Chi Nhánh Euclid	Đi Bộ Tới	1340 S Euclid St	Giữa Ball Rd & Cerritos Ave
Granada Square	Lái Xe & Đi Bộ Tới	1048 N State College Blvd	Góc Đông Bắc của La Palma Ave
Nhà Thờ Magnolia Baptist	Chỉ Lái Xe Tới	720 S Magnolia Ave	Giữa Ball Rd & Orange Ave
Công Viên Peralta Canyon	Đi Bộ Tới	115 N Pinney Dr	Vào lối E Gerda Dr
Trung Tâm Nguồn Lực Gia Đình Ponderosa	Đi Bộ Tới	320 E Orangewood Ave	Giữa Haster St & Lewis St
Công Viên Sage	Đi Bộ Tới	1313 W Lido Pl	Ngay W North St, E of Loara St
Nhà Thờ St. Boniface Catholic	Đi Bộ Tới	120 N Janss St	Góc Tây Bắc của Harbor Blvd & Lincoln Ave
Nhà Thờ St. Justin Martyr's Catholic	Chỉ Lái Xe Tới	2050 W Ball Rd	Góc Đông Nam của W Ball Rd & Empire St

SANTA ANA

Sở Ghi Danh Cử Tri Quận Orange	Lái Xe & Đi Bộ Tới	1300 S Grand Ave, Bldg C	Góc Tây Nam của McFadden Ave
--------------------------------	--------------------	--------------------------	------------------------------

Tất cả các thùng đựng phiếu bầu đều đáp ứng yêu cầu tiếp cận có thể sử dụng được ngoại trừ ghi chú như Chỉ Lái Xe Tới.
Để có một danh sách đầy đủ vị trí các thùng đựng phiếu, hãy vào trang ocvote.gov/dropbox.



Hướng Dẫn Thông Tin Cử Tri

Thông Tin Cuộc Bầu Cử Thành Phố Đặc Biệt Thành Phố Anaheim

Chiếu theo các Mục 1300 và 1303 của Hiến Chương Thành Phố Anaheim và Mục 1405 và 9215 của Bộ Luật Bầu Cử California, có một cuộc bầu cử thành phố đặc biệt được yêu cầu tổ chức tại Thành Phố Anaheim vào Thứ Ba, Ngày 3 Tháng Mười, 2023, cho mục đích đệ trình đến các cử tri hội đủ điều kiện của Thành Phố một dự luật tiên khởi đề xuất một sắc lệnh về mức lương tối thiểu và duy trì nhân viên, an toàn và khối lượng công việc.

Các trang tiếp theo gồm có:

Dự luật được đưa vào phiếu bầu và các văn bản hỗ trợ. Bao gồm toàn văn dự luật, phân tích khách quan và các biện luận.

Tất cả các văn bản dự luật được in đúng chính xác như đã lập.

CÁC BIỆN LUẬN ỦNG HỘ HAY PHẢN ĐỐI LUẬT ĐỀ XUẤT LÀ Ý KIẾN CỦA CÁC TÁC GIẢ.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

A

Thành Phố Anaheim, Sắc Lệnh Tiên Khởi Về An Toàn và Khối Lượng Công Việc của Người Lao Động Làm Việc trong Khách Sạn, và Mức Lương Tối Thiểu, Giữ Chân Người Lao Động Làm Việc trong Khách Sạn và Trung Tâm Sự Kiện

Một sắc lệnh có nên được thông qua để tăng mức lương tối thiểu theo giờ lên \$25 cho người lao động làm việc trong khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện, trong vòng 10 ngày kể từ ngày việc chấp thuận được công bố, và tăng tối thiểu 3% mỗi năm bắt đầu từ năm 2026, để cung cấp quyền giữ chân tạm thời cho các người lao động đó, và để yêu cầu các biện pháp an toàn và giới hạn khối lượng công việc của người lao động làm việc trong khách sạn?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Lá phiếu CÓ cho Dự Luật A sẽ khiến cho các yêu cầu mới về việc làm dành cho người lao động làm việc trong khách sạn và trung tâm sự kiện tại Anaheim được áp dụng.	Lá phiếu KHÔNG phản đối các yêu cầu mới về việc làm dành cho người lao động làm việc trong khách sạn và trung tâm sự kiện tại Anaheim .

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Barbara Standley Nhân Viên Khách Sạn	Jose Diaz Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Anaheim
Josefina Perez Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn	Natalie Meeks Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Anaheim
Maria Aldana Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn	Brent Finlay Chủ Tịch & CEO, Anaheim Family YMCA
Mayra Jimenez Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn	Jose Duran Chủ Tịch, Hiệp Hội Cảnh Sát Anaheim
Celia Lopéz Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn	Greg Badalian Chủ Sở Hữu, Các Khách Sạn Tropicana & Camelot



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

Toàn Văn Dự Luật A
Thành Phố Anaheim

Người Dân Thành Phố Anaheim quyết định như sau:

Mục 1: Chương 6.100 mới được thêm vào Tiêu đề 6 của Bộ Luật Thành Phố Anaheim, như sau:

Tiêu đề 6 – SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CỘNG ĐỒNG

Chương 6.100 – BIỆN PHÁP BẢO VỆ, GIỮ CHÂN VÀ LƯƠNG TỐI THIỂU CHO NHÂN VIÊN KHÁCH SẠN VÀ TRUNG TÂM TỔ CHỨC SỰ KIỆN

6.100.010. MỤC ĐÍCH.

.010 Nhân viên khách sạn tự làm việc một mình trong phòng của khách để có nguy cơ gặp phải các hành vi phạm tội và các hành vi đe dọa khác, bao gồm cả tấn công tình dục. Việc đảm bảo rằng nhân viên khách sạn được trang bị các thiết bị an ninh cá nhân và được hỗ trợ trong khả năng của họ để báo cáo hành vi phạm tội và đe dọa cho cơ quan có thẩm quyền sẽ thúc đẩy an toàn cá nhân và cải thiện an toàn cộng đồng nói chung.

Nhân viên khách sạn thực hiện việc dọn phòng cho khách đôi khi cũng được giao chỉ tiêu dọn phòng quá nặng, và có thể bị kỷ luật nếu không hoàn thành các chỉ tiêu này. Chỉ tiêu dọn phòng quá nặng làm suy yếu lợi ích chung trong việc đảm bảo rằng người dọn phòng khách sạn có thể thực hiện công việc của mình theo cách thức bảo vệ được đầy đủ sức khỏe cộng đồng đồng thời được đối xử tôn trọng. Chương này có các điều khoản nhằm đảm bảo rằng nhân viên nhận được thù lao hợp lý thông qua mức lương làm thêm giờ khi khối lượng công việc được giao cho họ vượt quá giới hạn đã xác định. Đảm bảo rằng nhân viên khách sạn nhận được thù lao hợp lý cho công việc được giao sẽ thúc đẩy lợi ích chung và cho phép nhân viên khách sạn nhận được mức tiền công xứng đáng cho công việc thực.

Hiện tại, nhân viên khách sạn thường được chỉ định làm thêm giờ đột xuất và bắt buộc, điều này hạn chế khả năng đáp ứng các cam kết cá nhân và gia đình của nhân viên khách sạn đồng thời cản trở họ lên lịch trước cho các cam kết đó. Chương này nghiêm cấm các chủ lao động khách sạn, nếu không phải trong trường hợp khẩn cấp, giao cho nhân viên công việc ngoài giờ bắt buộc khi ca làm việc của nhân viên đó đã vượt quá mười (10) giờ một ngày trừ khi nhân viên đó đồng ý.

.020 Thông thường, khi quyền sở hữu hoặc quản lý của công ty đối với khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện thay đổi, nhà khai thác mới sẽ đóng cửa khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện để cải tạo và mở cửa trở lại với lực lượng lao động mới; rất ít (nếu có) nhân viên cũ của khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện được giữ lại, và hàng trăm người lao động sẽ bị thay thế. Thời gian giữ chân mang tính chuyển tiếp khi thay đổi quyền sở hữu, quyền kiểm soát, hoặc hoạt động đảm bảo việc làm ổn định cho một bộ phận của cộng đồng. Điều đó cũng làm giảm bớt nhu cầu về các dịch vụ xã hội do Thành Phố và các chính quyền địa phương khác cung cấp do việc thay thế người lao động và dẫn đến thất nghiệp. Thông qua sắc lệnh này, Thành Phố tìm cách duy trì phúc lợi và sự ổn định của lực lượng lao động tại các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện Anaheim.

.030 Tiền lương trả cho nhân viên tại các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện thường hạn chế về mặt kinh tế và có thể ngăn cản nhân viên tại các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện thực hiện khả năng mua sắm tại các doanh nghiệp địa phương, từ đó gây thiệt hại cho nền kinh tế địa phương. Hơn nữa, những người lao động này, là những người thường sống bằng đồng lương không mấy dư dả, thường xuyên bị buộc phải làm hai hoặc ba công việc để có đủ thức ăn và chỗ ở cho gia đình họ. Họ cũng dựa vào các tổ chức công như nhà cung cấp các dịch vụ hỗ trợ xã hội và, do đó, Thành Phố có lợi ích trong việc thúc đẩy một môi trường việc làm bảo vệ được các nguồn lực của chính phủ. Bằng việc yêu cầu trả mức lương tối thiểu cao hơn, chương này hỗ trợ cho lợi ích đó.

Bình đẳng thu nhập là một trong những vấn đề cấp bách nhất về kinh tế, xã hội và quyền công dân mà Anaheim đang phải đối mặt. Bằng cách yêu cầu mức lương tối thiểu cao hơn, Thành Phố đang tìm cách thúc đẩy sức khỏe, an toàn và phúc lợi của hàng nghìn nhân viên khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện thông qua việc đảm bảo rằng họ nhận được thù lao xứng đáng cho công việc họ thực hiện. Thành Phố cũng đang tìm cách cải thiện phúc lợi của nhân viên khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện thông qua việc buộc chủ lao động khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện phải trả phí dịch vụ cho nhân viên của họ. Khi phí dịch vụ được liệt kê trên hóa đơn của khách hàng, thường thì tiền thưởng cho nhân viên của khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện sẽ giảm đi với giả định rằng phí dịch vụ được tự động trả cho nhân viên. Sắc lệnh này đảm bảo rằng nhân viên khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện được trả khoản phí dịch vụ mà khách hàng tin một cách hợp lý rằng được dành cho nhân viên thực sự cung cấp dịch vụ đó.

Thành Phố đã có các khoản đầu tư tài chính đáng kể để tạo ra môi trường cho phép ngành khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện phát triển mạnh tại Anaheim. Vì các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện được hưởng lợi từ các tài sản và khoản đầu tư của Thành Phố và vì Thành Phố và ngành du lịch được hưởng lợi từ các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện với những người lao động có kinh nghiệm và được tôn trọng với tỷ lệ nghỉ việc thấp, nên việc yêu cầu các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện trả mức lương hợp lý cho nhân viên của họ là công bằng và hợp lý. Làm như vậy sẽ mang lại lợi ích cho nền kinh tế địa phương và mang lại lợi ích cho du khách, cư dân, và doanh nghiệp của Thành Phố.

6.100.020. ĐỊNH NGHĨA.

Các định nghĩa sau đây sẽ áp dụng cho chương này:

.010 "Phòng có thêm giường" nghĩa là phòng dành cho khách có hai (2) giường trở lên, bao gồm một phòng cho khách có thêm một hoặc các giường không phải là giường thường có trong phòng khách, chẳng hạn như cũi hoặc giường gấp.

.020 "Hành động có hại đến việc làm" có nghĩa là hành động ảnh hưởng nghiêm trọng và bất lợi đến các điều khoản, điều kiện hoặc đặc quyền của việc làm, bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ hành vi nào để sa thải, giảm khoản bồi hoàn, giảm giờ làm việc, thay đổi lịch trình làm việc đã thiết lập, tăng khối lượng công việc, áp đặt phí hoặc lệ phí, hoặc thay đổi nhiệm vụ của nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện.

.030 "Thay đổi quyền kiểm soát" nghĩa là (1) bất kỳ giao dịch bán, chuyển giao, chuyển nhượng, đóng góp, hoặc định đoạt khác đối với tất cả hoặc phần lớn tất cả tài sản được sử dụng trong hoạt động của một khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện, hoặc một phần riêng biệt của khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện, tiếp tục hoạt động như một khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện; (2) bất kỳ giao dịch bán, chuyển giao, chuyển nhượng, đóng góp, hoặc định đoạt quyền kiểm soát khác (bao gồm hợp nhất, sáp nhập, hoặc tái cấu trúc) của người chủ lao động đương nhiệm hoặc người kiểm soát người chủ lao động đương nhiệm; hoặc (3) bất kỳ sự kiện hoặc chuỗi sự kiện khác (bao gồm mua, bán, cho thuê, hoặc chấm dứt hợp đồng quản lý hoặc cho thuê) khiến danh tính của chủ sử dụng lao động đương nhiệm tại khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện thay đổi. Trong phạm vi chương này, thay đổi quyền kiểm soát sẽ được xác định xảy ra vào ngày thực thi tài liệu dẫn đến thay đổi về quyền kiểm soát, hoặc, trong trường hợp có nhiều tài liệu như vậy, thì sẽ là ngày sớm nhất trong các ngày thực thi các tài liệu đó.

.040 "Phòng khách trả" có nghĩa là phòng của khách được nhân viên khách sạn dọn dẹp do sự rời đi của khách được chỉ định ở phòng đó.

.050 "Thành Phố" có nghĩa là Thành Phố Anaheim.

.060 "Rõ ràng và dễ thấy" nghĩa là được trình bày ở loại chữ lớn hơn văn bản xung quanh, hoặc được trình bày ở loại chữ, phông chữ hoặc màu sắc tương phản với văn bản xung quanh có cùng kích thước, hoặc nổi bật so với văn bản xung quanh có cùng kích thước bằng các ký hiệu hoặc dấu hiệu khác, theo đó có thể nhìn thấy rõ ràng trong ngữ cảnh và rõ ràng thu hút sự chú ý đến ngôn ngữ.

.070 "Nhân viên đủ điều kiện" nghĩa là cá nhân (1) có nơi làm việc chính là tại một khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện chịu sự thay đổi về quyền kiểm soát, (2) là người được tuyển dụng trực tiếp bởi chủ lao động đương nhiệm, hoặc bởi một người đã ký hợp đồng với người chủ lao động đương nhiệm để cung cấp dịch vụ tại khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện chịu sự thay đổi quyền kiểm soát, và (3) là người đã làm việc cho người chủ lao động đương nhiệm ít nhất một (1) tháng trước khi thực hiện văn bản chuyển nhượng.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

.080 "Khẩn Cấp" có nghĩa là mối đe dọa tức thời đối với an toàn cộng đồng hoặc về nguy cơ mất mát hoặc phá hủy tài sản đáng kể.

.090 "Trung tâm tổ chức sự kiện" nghĩa là công trình thuộc sở hữu đại chúng hoặc tư nhân trong Thành Phố có diện tích hơn 20,000 foot vuông được sử dụng cho các buổi trình diễn trước công chúng, sự kiện thể thao, cuộc họp kinh doanh hoặc các sự kiện tương tự. Trung tâm tổ chức sự kiện bao gồm nhưng không giới hạn ở phòng hòa nhạc, sân vận động, nhà thi đấu thể thao, đường đua, đấu trường, và trung tâm hội nghị.

.100 "Chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện" nghĩa là bất kỳ người mà sở hữu, kiểm soát, hoặc điều hành một trung tâm sự kiện trong Thành Phố, và bao gồm cả nhân hoặc nhà thầu, với quyền hạn quản lý, giám sát, hoặc tín cẩn, thuê nhân viên để cung cấp dịch vụ tại một trung tâm sự kiện kết hợp với mục đích của trung tâm tổ chức sự kiện.

.110 "Nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện" có nghĩa là bất kỳ người mà được chủ lao động trung tâm sự kiện thuê để cung cấp dịch vụ tại trung tâm tổ chức sự kiện. "Nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện" không bao gồm nhân viên quản lý, giám sát hoặc tín cẩn.

.120 "Khách" có nghĩa là khách đã đăng ký của một khách sạn, người ở cùng phòng với khách đã đăng ký, hoặc khách được một khách đã đăng ký hoặc người khác ở cùng phòng mời vào phòng nghỉ.

.130 "Phòng cho khách" có nghĩa là bất kỳ phòng, dãy phòng, đơn vị ở, nhà nhỏ miền quê, hoặc nhà gỗ dành cho khách của khách sạn sử dụng cho mục đích ngủ tạm thời.

.140 "Khách Sạn" có nghĩa là cơ sở cung cấp chỗ ở tạm thời để thanh toán dưới hình thức lưu trú qua đêm trong phòng cho khách cho những khách hiện không có nơi lưu trú trong khoảng thời gian từ ba mươi (30) ngày liên tục trở xuống, và có thể cung cấp các dịch vụ bổ sung, chẳng hạn như phòng hội nghị và phòng họp, nhà hàng, quán bar, hoặc các cơ sở giải trí dành cho khách hoặc công chúng. "Khách Sạn" bao gồm khách sạn, nhà nghỉ cho lái xe, nhà nghỉ ven đường, khách sạn căn hộ, công trình nhà ở tạm thời và khách sạn lưu trú dài ngày cho thuê các đơn vị ở (bao gồm đơn vị ở có bếp) trong ít hơn ba mươi (30) ngày, câu lạc bộ cư dân tư nhân, khu du lịch, và ký túc xá có cả chỗ ở kiểu ký túc xá lẫn phòng riêng cho khách cho phép đặt trước, đáp ứng định nghĩa nêu trên. "Khách Sạn" cũng bao gồm mọi cơ sở được ký hợp đồng, cho thuê, hoặc cho thuê lại được kết nối với hoặc vận hành cùng với khách sạn hoặc được sử dụng cho mục đích chính là cung cấp dịch vụ tại khách sạn. Ngoại trừ những điều đề cập ở trên, thuật ngữ "khách sạn" cũng không bao gồm nhà ở công ty, nhà cho thuê phòng, nhà trọ, nhà chỉ có một phòng, hoặc các cơ sở chỉ phục vụ bữa sáng được cấp phép trong một căn hộ riêng lẻ. "Khách Sạn" không bao gồm tiền thuê ngắn hạn, như được định nghĩa trong Mục 4.05.030, Bộ Luật Thành Phố.

.150 "Tòa Nhà Khách sạn" nghĩa là công trình được sử dụng làm khách sạn có một (1) hoặc nhiều lối vào ở tầng trệt dành cho công chúng hoặc cho khách.

.160 "Chủ lao động khách sạn" có nghĩa là bất kỳ người nào sở hữu, kiểm soát, hoặc điều hành một khách sạn trong Thành Phố, và bao gồm bất kỳ cá nhân hoặc nhà thầu nào, với năng lực quản lý, giám sát hoặc tín cẩn, thuê nhân viên để cung cấp dịch vụ tại một khách sạn ở kết hợp với mục đích của khách sạn.

.170 "Nhân viên khách sạn" có nghĩa là bất kỳ người mà được chủ lao động khách sạn thuê để cung cấp dịch vụ tại khách sạn. "Nhân viên khách sạn" không bao gồm nhân viên quản lý, giám sát hoặc tín cẩn.

.180 "Người chủ lao động kiêm nhiệm" nghĩa là người sở hữu, kiểm soát, và/hoặc vận hành một khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện có thể bị thay đổi quyền kiểm soát trước khi có sự thay đổi quyền kiêm nhiệm.

.190 "Người" có nghĩa là một cá nhân, công ty, hội cộng tác, cộng tác hữu hạn, cộng tác trách nhiệm hữu hạn, công ty trách nhiệm hữu hạn, tín quỹ thương mại, tài sản, tín quỹ, hiệp hội, công ty hợp doanh, cơ quan, phương tiện, hay bất cứ một thực thể pháp lý hoặc thương mại nào khác, cho dù là nội địa hay ở nước ngoài.

.200 "Thiết bị an ninh cá nhân" nghĩa là thiết bị liên lạc điện tử khẩn cấp cầm tay, bao gồm nhưng không giới hạn ở nút khẩn cấp báo hiệu vị trí của nhân viên khách sạn và cung cấp liên lạc trực tiếp giữa nhân viên khách sạn và nhân viên an ninh của khách sạn hoặc người quản lý hoặc giám sát viên chịu trách nhiệm được chủ lao động khách sạn chỉ định ứng phó với hành vi bạo lực hoặc đe dọa. Thiết bị an ninh cá nhân không bao gồm còi, máy tạo tiếng ồn, chuông báo động, hoặc thiết bị tương tự không cung cấp việc liên lạc trực tiếp giữa nhân viên khách sạn và nhân viên an ninh được chỉ định.

.210 "Nhân viên phục vụ phòng" có nghĩa là nhân viên khách sạn có nhiệm vụ chính là dọn dẹp và sắp xếp các phòng cho khách trong khách sạn.

.220 "Dọn phòng" có nghĩa là việc thực hiện các dịch vụ hoặc công việc được yêu cầu để duy trì sự sạch sẽ của phòng khách sạn thực tế trước, trong hoặc sau khi khách lưu trú. Dọn phòng không bao gồm thời gian dành để duy trì hoặc sắp xếp nhu yếu phẩm (ví dụ: mini-bar, đồ vệ sinh cá nhân, khăn tắm, bộ khăn trải giường) hoặc thời gian dành cho việc chuyển nhu yếu phẩm đó đến phòng khách khi không đi kèm với các công việc dọn phòng khác. Dọn phòng không bao gồm dịch vụ dọn phòng buổi tối hoặc các công việc liên quan đến việc chuẩn bị giường đã dọn sẵn để ngủ khi không đi kèm với các công việc dọn phòng khác. Dọn phòng không bao gồm các hoạt động bảo trì phòng ngừa hoặc khi cần thiết như sửa chữa, thay thế, và bảo trì chung các thiết bị, thiết bị điện tử, đồ nội thất, cửa ra vào, cửa sổ, thảm, tường, hệ thống ống nước, và các đồ đạc khác.

.230 "Phí dịch vụ" nghĩa là khoản tiền được chỉ định riêng mà chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện tính và thu từ khách hàng cho dịch vụ mà nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện thực hiện, hoặc được mô tả theo cách mà khách hàng có thể tin tưởng một cách hợp lý rằng số tiền là dành cho những dịch vụ đó hoặc sẽ được trả hoặc phải trả trực tiếp cho nhân viên, bao gồm các khoản phí được chỉ định trên biên lai, hóa đơn, hoặc bảng kê thanh toán dưới thuật ngữ "phí dịch vụ", "phí bàn", "phí khuôn vác", "phí tiền boa tự động", "phụ phí chăm sóc sức khỏe", "phụ phí phúc lợi", hoặc cách gọi tương tự. Phí dịch vụ không bao gồm tiền boa hoặc tiền thưởng theo định nghĩa của luật tiểu bang hoặc liên bang.

.240 "Phòng cần chú ý đặc biệt" nghĩa là phòng trả phòng hoặc phòng dành cho khách mà người ở từ chối việc dọn phòng thông thường vào ngày hôm trước.

.250 "Người chủ lao động kế nhiệm" nghĩa là người sở hữu, kiểm soát, và/hoặc vận hành một khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện sẽ bị thay đổi quyền kiểm soát sau sự thay đổi quyền kiểm soát.

.260 "Tài liệu chuyển nhượng" nghĩa là thỏa thuận mua bán hoặc (các) tài liệu khác tạo nên một thỏa thuận ràng buộc để thực hiện thay đổi về quyền kiểm soát.

.270 "Hành vi bạo lực hoặc đe dọa" có nghĩa là: (1) bất kỳ hành vi nào liên quan đến việc sử dụng bạo lực thể chất hoặc có thể được hiểu một cách hợp lý là truyền tải mối đe dọa sử dụng bạo lực thể chất, và bao gồm nhưng không giới hạn ở cưỡng hiếp, tấn công (bao gồm cả tấn công tình dục), và đụng chạm (bao gồm đụng chạm cơ quan sinh dục), theo định nghĩa của Bộ Luật Hình Sự California, cũng như bất kỳ mối đe dọa hoặc nỗ lực nào để thực hiện một hành vi như vậy; hoặc (2) bất kỳ hành vi tình dục nào, hoặc gạ gẫm thực hiện hành vi tình dục do khách chỉ đạo tại một nhân viên khách sạn mà không có sự đồng ý của nhân viên khách sạn và bao gồm, nhưng không giới hạn, ở hành vi khiếm nhã như được định nghĩa bởi Bộ Luật Hình Sự California.

.280 "Ngày làm việc" có nghĩa là khoảng thời gian hai mươi tư (24) giờ liên tiếp bắt đầu vào cùng một thời điểm mỗi ngày theo lịch.

.290 "Thời gian giữ chân nhân viên" nghĩa là khoảng thời gian bắt đầu khi có sự thay đổi về quyền kiểm soát và tiếp tục trong sáu (6) tháng sau khi khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện mở cửa đón công chúng dưới thẩm quyền của người chủ lao động kế nhiệm.

6.100.030. DỰ LUẬT BẢO VỆ NHÂN VIÊN KHÁCH SẠN KHỎI HÀNH VI BẠO LỰC HOẶC ĐE DOA.

.010 Người chủ lao động khách sạn phải cung cấp thiết bị an ninh cá nhân cho mỗi nhân viên khách sạn được chỉ định làm việc trong phòng nghỉ hoặc nhà vệ sinh nơi mà các nhân viên khách sạn khác không được chỉ định có mặt. Thiết bị an ninh cá nhân sẽ được cung cấp miễn phí cho nhân viên khách sạn và phải được chủ lao động khách sạn duy trì hoạt động tốt.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

.020 Nhân viên khách sạn có thể kích hoạt thiết bị an ninh cá nhân bất cứ khi nào nhân viên khách sạn tin tưởng một cách hợp lý rằng hành vi bạo lực hoặc đe dọa hoặc trường hợp khẩn cấp đang xảy ra khi có sự hiện diện của nhân viên khách sạn. Ngay trước hoặc sau khi kích hoạt thiết bị, nhân viên khách sạn có thể ngừng làm việc và rời khỏi khu vực nguy hiểm ngay sát mình để chờ hỗ trợ. Không nhân viên khách sạn nào đáng phải chịu kỷ luật lao động bất lợi vì kích hoạt thiết bị an ninh cá nhân hoặc ngừng làm việc để chờ hỗ trợ mà không có bằng chứng rõ ràng và thuyết phục rằng nhân viên khách sạn biết và cố ý đưa ra yêu cầu khẩn cấp sai sự thật.

.030 Chủ lao động khách sạn luôn phải đảm bảo có nhân viên bảo vệ được chỉ định để có thể nhận cảnh báo từ các thiết bị an ninh cá nhân và có thể hỗ trợ ngay tại hiện trường trong trường hợp thiết bị an ninh cá nhân được kích hoạt. Các khách sạn có ít hơn sáu mươi (60) phòng khách có thể dùng giám sát hoặc quản lý khách sạn để đáp ứng yêu cầu của tiêu mục này. Đối với tất cả các nhân viên an ninh, giám sát viên khách sạn, và quản lý được chỉ định như vậy, chủ lao động khách sạn phải cung cấp không ít hơn ba (3) giờ đào tạo về (a) các yêu cầu của mục này; (b) hướng dẫn cách vận hành và bảo trì đúng cách các thiết bị an ninh cá nhân của khách sạn; và (c) các quy trình phản hồi thiết bị an ninh cá nhân được kích hoạt. Việc đào tạo như vậy sẽ được thực hiện ít nhất hàng năm, và chủ lao động khách sạn phải duy trì hồ sơ chính xác chứng minh sự tham gia của các khóa đào tạo đó.

.040 Nhân viên khách sạn báo cáo cho chủ lao động khách sạn về hành vi bạo lực hoặc đe dọa của khách trong khách sạn sẽ có các quyền sau đây:

.0401 Chủ lao động khách sạn sẽ ngay lập tức cho phép nhân viên khách sạn thời gian được tính lương để báo cáo hành vi bạo lực hoặc đe dọa cho cơ quan thực thi pháp luật và tham khảo ý kiến của cố vấn hoặc cố vấn mà nhân viên khách sạn lựa chọn.

.0402 Chủ lao động khách sạn không được ngăn cản, hoặc cố gắng ngăn cản, nhân viên khách sạn báo cáo hành vi bạo lực hoặc đe dọa cho cơ quan thực thi pháp luật.

.0403 Chủ lao động khách sạn không được thực hiện hoặc đe dọa thực hiện hành động bất lợi liên quan đến việc làm đối với nhân viên khách sạn dựa trên quyết định của nhân viên khách sạn là báo cáo hoặc không báo cáo hành vi bạo lực hoặc đe dọa cho cơ quan thực thi pháp luật.

.0404 Theo yêu cầu của nhân viên khách sạn, chủ lao động khách sạn phải cung cấp các điều chỉnh hợp lý cho nhân viên khách sạn bị bạo hành hoặc đe dọa. Điều chỉnh hợp lý có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, lịch trình làm việc được sửa đổi, bổ nhiệm lại vị trí trống, hoặc điều chỉnh hợp lý khác đối với cơ cấu công việc, cơ sở làm việc, hoặc yêu cầu công việc.

.050 Người chủ lao động khách sạn sẽ dán ở mặt sau của cửa ra vào mỗi phòng nghỉ và phòng vệ sinh trong khách sạn một tấm biển viết bằng cỡ chữ không dưới mười tám (18) điểm, bao gồm tiêu đề "Luật Bảo Vệ Nhân Viên Khách Sạn Khỏi Hành Vi Đe Dọa", trong đó nêu trích dẫn chương này của Bộ Luật Thành Phố Anaheim, và thông báo cho khách rằng chủ lao động khách sạn cung cấp thiết bị an ninh cá nhân cho nhân viên của mình.

.060 Chủ lao động khách sạn phải cung cấp tập huấn hàng năm cho nhân viên khách sạn của mình về cách sử dụng và duy trì thiết bị an ninh cá nhân, quy trình của chủ lao động khách sạn để phản hồi khi kích hoạt thiết bị an ninh cá nhân, quyền của nhân viên khách sạn và nghĩa vụ của chủ lao động khách sạn như đã quy định trong mục này. Việc tập huấn như vậy sẽ được cung cấp cho nhân viên khách sạn không trẻ hơn ba mươi (30) ngày kể từ sau ngày chương này có hiệu lực hoặc trong vòng một (1) tháng kể từ ngày nhân viên khách sạn được thuê. Đối với các khách sạn có sáu mươi (60) phòng cho khách trở lên, chủ lao động khách sạn phải cung cấp chương trình đào tạo bằng mỗi ngôn ngữ được sử dụng làm ngôn ngữ chính của ít nhất mười phần trăm (10%) lực lượng lao động của khách sạn. Người chủ lao động khách sạn phải duy trì hồ sơ chính xác chứng minh sự tham gia của các khóa đào tạo đó.

6.100.040. DỰ LUẬT CHI TRẢ TIỀN LƯƠNG CÔNG BẰNG THEO KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC.

.010 Đối với các khách sạn có ít hơn sáu mươi (60) phòng, chủ lao động khách sạn không được yêu cầu nhân viên dọn phòng thực hiện dọn phòng với tổng diện tích sàn hơn bốn ngàn (4,000) foot vuông trong một ngày làm việc tám giờ, trừ khi chủ lao động khách sạn trả tiền cho nhân viên phục vụ phòng gấp đôi mức lương thông thường của nhân viên phục vụ phòng cho mỗi giờ làm việc của ngày làm việc đó. Đối với các khách sạn có từ sáu mươi (60) phòng trở lên, chủ lao động khách sạn không được yêu cầu nhân viên dọn phòng thực hiện dọn phòng với tổng diện tích sàn hơn ba ngàn năm trăm (3,500) foot vuông trong một ngày làm việc tám giờ, trừ khi chủ lao động khách sạn trả tiền cho nhân viên phục vụ phòng gấp đôi mức lương thông thường của nhân viên phục vụ phòng cho mỗi giờ làm việc của ngày làm việc. Nếu phục vụ phòng trong một ngày làm việc kéo dài tám (8) tiếng trở lên được chỉ định dọn dẹp cụm gồm sáu (6) hoặc nhiều hơn phòng cần chú ý đặc biệt hoặc phòng có giường phụ, thì tổng số foot vuông mà người phục vụ phòng được trả thù lao ở mức lương làm thêm giờ theo mục này, ở đây được gọi là giới hạn khối lượng công việc, sẽ bị giảm năm trăm (500) foot vuông cho mỗi phòng cần chú ý đặc biệt hoặc phòng có giường phụ trên năm (5). Nếu nhân viên buồng phòng được yêu cầu dọn dẹp không gian sàn trong nhiều hơn một (1) tòa khách sạn trong một ngày làm việc, thì tổng giới hạn khối lượng công việc theo tiêu mục này sẽ giảm năm trăm (500) foot vuông cho mỗi tòa khách sạn bổ sung. Nếu phục vụ phòng được yêu cầu dọn dẹp không gian sàn trên nhiều hơn một (1) tầng của tòa khách sạn, thì tổng giới hạn khối lượng công việc theo tiêu mục này sẽ giảm đi năm trăm (500) foot vuông cho mỗi tầng bổ sung. Các giới hạn về khối lượng công việc trong tiêu mục này áp dụng cho bất kỳ tổ hợp không gian nào, bao gồm phòng cho khách, phòng họp, và các phòng khác trong khách sạn, và áp dụng bất kể đồ đạc, thiết bị, hoặc tiện nghi trong các phòng đó. Chủ lao động khách sạn phải niêm diện tích thực tế của mỗi phòng trong các văn bản phân công phòng mà họ cung cấp cho nhân viên phục vụ phòng.

.020 Không gian sàn tối đa được quy định trong tiêu mục .010 phải được giảm theo tỷ lệ nếu nhân viên phục vụ phòng làm việc ít hơn tám (8) giờ trong một ngày làm việc, hoặc được giao dọn phòng dưới tám (8) giờ trong một ngày làm việc, và phải được tăng theo tỷ lệ cho mỗi giờ làm thêm mà nhân viên phục vụ phòng đã làm việc vượt quá tám (8) giờ trong một ngày làm việc, và phải được tính cho nhân viên phục vụ phòng theo tỷ lệ nếu nhân viên phục vụ phòng được giao dọn dẹp phòng cùng với một (1) hoặc nhiều người phục vụ phòng khác. Nếu phục vụ phòng làm việc ít hơn tám (8) giờ trong một ngày làm việc, thì tổng số phòng cần chú ý đặc biệt và phòng có giường phụ được áp dụng mức giảm năm trăm (500) foot vuông giới hạn khối lượng công việc cho mỗi phòng cần chú ý đặc biệt hoặc phòng có giường phụ được dọn dẹp như quy định trong phần .010 phải được giảm trên cơ sở chia theo tỷ lệ.

.030 Chủ lao động khách sạn không được yêu cầu hoặc cho phép nhân viên khách sạn làm việc quá mười (10) giờ trong một ngày làm việc trừ khi nhân viên khách sạn đồng ý bằng văn bản. Sự đồng ý của nhân viên khách sạn sẽ không có giá trị trừ khi chủ lao động khách sạn đã thông báo bằng văn bản cho nhân viên khách sạn trước khi nhân viên khách sạn chấp thuận rằng nhân viên khách sạn có thể từ chối làm việc hơn mười (10) giờ trong một ngày làm việc và rằng chủ lao động khách sạn sẽ không để nhân viên khách sạn bị bất kỳ hành động lao động bất lợi nào vì đã từ chối làm việc hơn mười (10) giờ trong một ngày làm việc. Tiêu mục này sẽ không áp dụng trong trường hợp khẩn cấp.

.040 Khách sạn không được thực hiện chương trình hoặc chính sách mà theo đó các phòng của khách không được dọn dẹp sau mỗi đêm mà họ lưu trú, bao gồm chương trình mà theo đó khách nhận được ưu đãi tài chính để chấp nhận không sử dụng dịch vụ dọn phòng hàng ngày. Tiêu mục này không ngăn cản khách sạn tiếp tục, sửa đổi hoặc thiết lập chương trình ủng hộ môi trường bền vững, chẳng hạn như "chương trình xanh", theo đó khuyến khích khách sử dụng lại khăn trải giường, khăn tắm hoặc các vật dụng tương tự, và cũng không yêu cầu khách sạn phải cho người dọn dẹp phòng của khách đã chọn không tham gia dịch vụ đó mà không có sự mời chào của khách sạn hoặc khi khách thông báo với khách sạn rằng họ không muốn bị làm phiền.

.050 Mỗi chủ lao động khách sạn phải duy trì trong ít nhất ba (3) năm hồ sơ của mỗi phục vụ phòng về tên, mức lương, tiền lương nhận được, thông tin về các phòng đã được dọn dẹp, diện tích thực tế của mỗi phòng được dọn dẹp, số lượng phòng cần chú ý đặc biệt, số tòa khách sạn bổ sung, số phòng có giường phụ, và tổng diện tích mặt bằng được dọn dẹp cho mỗi ngày làm việc, số giờ làm thêm cho mỗi ngày làm việc, và các chấp thuận bằng văn bản được đưa ra theo tiêu mục .030 ở trên. Chủ lao động khách sạn phải cung cấp những hồ sơ này để kiểm tra và sao chép cho nhân viên khách sạn hoặc đại diện được chỉ định của nhân viên khách sạn, ngoại trừ tên và thông tin nhận dạng cá nhân khác của từng nhân viên khách sạn sẽ được xóa bớt ngoại trừ trường hợp hồ sơ xác định nhân viên khách sạn là người đang thực hiện yêu cầu. Chủ lao động khách sạn phải lưu giữ hồ sơ chính xác về diện tích của từng phòng mà nhân viên phục vụ phòng được chỉ định dọn dẹp, một bản sao của tài liệu này sẽ được cung cấp cho bất kỳ nhân viên khách sạn nào yêu cầu hồ sơ đó.

6.100.050. THÔNG BÁO VỀ THAY ĐỔI QUYỀN KIỂM SOÁT.

.010 Trong vòng năm (5) ngày kể từ khi thay đổi quyền kiểm soát khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện, người chủ lao động kế nhiệm phải đăng thông báo bằng văn bản về sự thay đổi quyền kiểm soát tại địa điểm của khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng. Thông báo bằng văn bản này sẽ vẫn được đăng trong thời gian đóng cửa



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng và trong sáu (6) tháng kể từ ngày đầu tiên khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng mở cửa đón công chúng dưới quyền của người chủ lao động kế nhiệm.

.020 Thông báo bằng văn bản được cung cấp trong tiêu mục .010 phải bao gồm, nhưng không giới hạn, tên và thông tin liên hệ của người chủ lao động đương nhiệm, tên và thông tin liên hệ của người chủ lao động kế nhiệm, và ngày thay đổi về quyền kiểm soát sẽ có hiệu lực.

.030 Thông báo bằng văn bản được cung cấp trong tiêu mục .010 phải được dán ở nơi dễ thấy tại khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng và phải dễ thấy cho tất cả nhân viên đủ điều kiện của khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện, cũng như các nhân viên khác và người nộp đơn xin việc khác.

6.100.060. GIỮ CHÂN NHÂN VIÊN KHÁCH SẠN VÀ TRUNG TÂM TỔ CHỨC SỰ KIỆN.

.010 Trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày thay đổi quyền kiểm soát, người chủ lao động đương nhiệm phải cung cấp cho người chủ lao động kế nhiệm danh sách các nhân viên đủ điều kiện. Danh sách này phải bao gồm tên, ngày tuyển dụng, và phân loại công việc của từng nhân viên đủ điều kiện. Người chủ lao động kế nhiệm phải duy trì và tuyển dụng từ danh sách này trong thời gian giữ chân nhân viên.

.020 Trong thời gian giữ chân nhân viên, người chủ lao động kế nhiệm phải cung cấp việc làm cho mỗi nhân viên đủ điều kiện trong không ít hơn chín mươi (90) ngày, ngoại trừ:

.0201 Người chủ lao động kế nhiệm không bị buộc phải cung cấp việc làm cho nhân viên đủ điều kiện nếu người chủ lao động kế nhiệm có lý do hợp lý và rõ ràng để không giữ lại nhân viên đủ điều kiện đó dựa trên thành tích hoặc hành vi cá nhân của nhân viên đủ điều kiện đó trong thời gian được người chủ lao động đương nhiệm tuyển dụng; và

.0202 Trong thời gian giữ chân nhân viên, nếu người chủ lao động kế nhiệm xác định rằng họ cần ít nhân viên hơn so với người chủ lao động đương nhiệm, thì người chủ lao động kế nhiệm phải giữ lại các nhân viên đủ điều kiện theo thâm niên trong mỗi phân loại công việc nếu có các phân loại công việc tương đương.

.030 Nhân viên đủ điều kiện được giữ lại theo mục này phải được tuyển dụng theo các điều khoản và điều kiện do người chủ lao động kế nhiệm thiết lập theo yêu cầu của pháp luật và sẽ không bị sa thải trừ khi có lý do chính đáng dựa trên thành tích hoặc hành vi cá nhân.

.040 Lời mời làm việc được đưa ra theo tiêu mục .020 phải được lập thành văn bản và phải còn giá trị trong ít nhất mười (10) ngày làm việc kể từ ngày đưa ra lời đề nghị.

.050 Người chủ lao động kế nhiệm phải giữ lại văn bản xác minh từng lời mời làm việc được đưa ra theo tiêu mục .020. Văn bản xác minh này phải bao gồm tên, địa chỉ, ngày tuyển dụng, và phân loại công việc của nhân viên đủ điều kiện nhận được lời đề nghị. Người chủ lao động kế nhiệm phải giữ lại văn bản xác minh cần thiết trong tối thiểu ba (3) năm kể từ ngày đề nghị được đưa ra.

.060 Khi thời gian giữ chân nhân viên kết thúc, người chủ lao động kế nhiệm phải cung cấp cho mỗi nhân viên được giữ lại theo mục này một bản đánh giá hiệu suất làm việc. Nếu hiệu suất công việc của nhân viên đạt yêu cầu, người chủ lao động kế nhiệm phải cân nhắc đề nghị nhân viên đó tiếp tục làm việc theo các điều khoản và điều kiện do người chủ lao động kế nhiệm thiết lập và theo yêu cầu của pháp luật. Người chủ lao động kế nhiệm phải giữ lại bản đánh giá hiệu suất bằng văn bản được yêu cầu theo tiêu mục này trong tối thiểu ba (3) năm kể từ ngày tài liệu này được ban hành.

.070 Quyền giữ chân được quy định trong mục này không áp dụng cho người lao động là quản lý, giám sát, hoặc nhân viên tín cẩn và không bao gồm quyền giữ chân người lao động giữ trách nhiệm giám sát hoặc quản lý.

6.100.070. CÁC YÊU CẦU VỀ MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU ĐỐI VỚI KHÁCH SẠN VÀ TRUNG TÂM TỔ CHỨC SỰ KIỆN.

.010 Chủ lao động khách sạn phải trả cho nhân viên khách sạn, và chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải trả cho nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện, mức lương không thấp hơn mức lương theo giờ được quy định trong mục này.

.020 Bắt đầu từ ba mươi (30) ngày sau ngày sắc lệnh này có hiệu lực, chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện của họ, nếu có, mức lương không dưới Hai Mươi Lăm Đô La (\$25.00) mỗi giờ.

.030 Bắt đầu từ Ngày 1 Tháng Một, 2026, và hàng năm sau đó, mức lương tối thiểu sẽ tăng hàng năm để phản ánh được mức tăng chi phí sinh hoạt. Chi phí sinh hoạt tăng lên sẽ cao hơn (1) ba phần trăm (3%) hoặc (2) phần trăm tăng lên từ Ngày 30 Tháng Chín, 2025 và đến Ngày 30 Tháng Chín trong bất kỳ năm tiếp theo nào để điều chỉnh thêm hàng năm, vượt mức kể từ Ngày 30 Tháng Chín của năm Chỉ Số Giá Tiêu Dùng trước đó cho Người Nhận Tiền Lương Ở Thành Thị và Nhân Viên Văn Phòng (CPI-W) cho Khu Vực Đô Thị Los Angeles (Quận Los Angeles-Riverside-Orange, CA), được công bố bởi Cục Thống Kê Lao Động, Bộ Lao Động Hoa Kỳ hoặc chỉ số kế thừa hoặc cơ quan liên bang. Tổng Quản Trị Thành Phố sẽ công bố bản tin vào Ngày 1 Tháng Mười Một mỗi năm để thông báo mức điều chỉnh, sẽ có hiệu lực vào Ngày 1 Tháng Một năm sau. Bản tin đó sẽ có sẵn cho tất cả chủ lao động khách sạn và chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện, và cho những người đã trình lên Tổng Quản Trị Thành Phố yêu cầu nhận thông báo như vậy, nhưng việc thiếu thông báo sẽ không miễn trừ việc không tuân thủ mục này. Tổng Quản Trị Thành Phố phải quy định một áp phích thông báo để cho nhân viên khách sạn và nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện biết về các quyền của họ theo mục này và phân phát đến tất cả các chủ lao động khách sạn và chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện. Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải đăng thông báo ở nơi dễ thấy để nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện của họ có thể nhìn thấy, nếu có áp dụng. Chủ lao động khách sạn và chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải ra văn bản thông báo về việc điều chỉnh mức lương cho mỗi nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện và thực hiện những sự điều chỉnh cần thiết trong bảng lương trẻ nhất là Ngày 1 Tháng Một sau khi bản tin được công bố.

6.100.080. PHÍ DỊCH VỤ.

.010 Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải phân phối toàn bộ phí dịch vụ cho (các) nhân viên khách sạn hoặc (các) nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện đã thực hiện dịch vụ cho khách hàng người đã thanh toán khoản phí dịch vụ đó. Không chi trả bất kỳ phần nào của khoản phí dịch vụ này cho người lao động có vai trò chính là giám sát hoặc quản lý. Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện hoặc đại lý của họ không được khấu trừ bất kỳ khoản tiền nào vào tiền lương hoặc khoản thù lao khác phải trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện hoặc yêu cầu nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện ghi có số tiền phí dịch vụ, toàn bộ hoặc một phần, vào hoặc như một phần tiền lương hoặc thù lao khác phải trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện.

.020 Số tiền thu được dưới dạng phí dịch vụ phải được trả cho (các) nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện một cách công bằng và theo các dịch vụ liên quan hoặc dường như liên quan đến mô tả về phí dịch vụ mà chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện cung cấp cho khách hàng. Trừ khi có quy định khác của pháp luật, số tiền được thu dưới dạng phụ phí cho chăm sóc sức khỏe hoặc các quyền lợi khác của nhân viên phải là: (i) được gửi trong vòng bảy ngày kể từ ngày nhận được vào các tài khoản riêng biệt do nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện độc quyền kiểm soát, bao gồm nhưng không giới hạn ở các Tài Khoản Chi Tiêu Linh Hoạt, Tài Khoản Tiết Kiệm Sức Khỏe, hoặc Gói Tùy Chọn Đóng Bảo Hiểm Bằng Tiền Lương Trước Thuế (Premium-Only Cafeteria Plans); hoặc (ii) trả vào lương cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện. Không phần nào của số tiền được thu dưới dạng phụ phí chăm sóc sức khỏe, hoặc dưới dạng phụ phí được chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện xác định là phúc lợi cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện, được hoàn trả cho chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện.

.030 Không giới hạn ở những điều đã nói ở trên:

.0301 Khoản phí dịch vụ được thu để tổ chức các buổi tiệc tại khách sạn hoặc các cuộc họp được khách sạn phục vụ ăn uống phải được trả cho nhân viên khách sạn làm việc thực tế tại buổi tiệc, cuộc họp có phục vụ ăn uống;

.0302 Khoản phí dịch vụ thu cho dịch vụ phòng khách sạn phải được trả cho nhân viên khách sạn thực hiện việc giao đồ ăn và thức uống có liên quan đến khoản phí dịch vụ; và



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

.0303 Khoản phí dịch vụ thu cho dịch vụ vận chuyển hành lý tại khách sạn sẽ được trả cho nhân viên của khách sạn là người thực hiện việc vận chuyển hành lý liên quan đến khoản phí dịch vụ.

.040 Tất cả các khoản phí dịch vụ phải được thông báo cho người tiêu dùng thông qua thông báo rõ ràng và dễ thấy trước thời điểm khách hàng mua hàng hoặc lựa chọn, theo cách mà khách hàng có thể dễ dàng hiểu được một cách hợp lý phí dịch vụ là gì.

.050 Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải thông báo bằng văn bản cho từng nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện về kế hoạch phân bổ phí dịch vụ của mình và phải báo cho nhân viên khách sạn và nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện biết vào mỗi ngày trả lương về số tiền phí dịch vụ đã thu và số tiền được phân phối cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện trong kỳ lương được đề cập.

.060 Số tiền này phải được trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện không muộn hơn kỳ trả lương tiếp theo sau khi thu phí dịch vụ từ khách hàng, ngoại trừ khoản tiền thu được bằng tiền mặt phải được trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện vào cuối của ngày thu số tiền này.

.070 Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện cho phép khách thanh toán phí dịch vụ bằng thẻ tín dụng phải trả cho nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện toàn bộ số tiền phí dịch vụ mà khách hàng thể hiện trên phiếu thẻ tín dụng mà không được trừ đi phí thẻ tín dụng hoặc phí xử lý thanh toán mà công ty thẻ tín dụng có thể tính cho chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện.

.080 Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải lưu giữ hồ sơ chứng minh việc tuân thủ các quy định của mục này trong thời gian không ít hơn ba năm kể từ ngày thu phí dịch vụ từ khách hàng.

.090 Mục này không áp dụng cho các khoản tiền boa, tiền thưởng, tiền, hay một phần của khoản tiền boa, tiền thưởng, hay tiền đã được khách hàng trả hoặc cho hoặc để lại cho một nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện nhiều hơn và cao hơn số tiền thực sự phải trả cho các dịch vụ đã cung cấp hay cho hàng hóa, thực phẩm, thức uống, hoặc đồ vật bán hay phục vụ cho khách hàng.

6.100.090. MIỄN TRỪ CÓ GIỚI HẠN ĐỐI VỚI MỘT SỐ CHỦ LAO ĐỘNG KHÁCH SẠN VÀ TRUNG TÂM TỔ CHỨC SỰ KIỆN.

.010 Tổng Quản Trị Thành Phố sẽ miễn trừ các yêu cầu cụ thể của chương này cho chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện nếu họ đưa ra được bằng chứng cho thấy việc tuân thủ các yêu cầu đó sẽ đòi hỏi chủ lao động lao động, để tránh phá sản hoặc đóng cửa khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện, phải giảm lực lượng lao động hơn 20 phần trăm (20%) hoặc cắt giảm tổng số giờ làm việc của nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện đến hơn 30 phần trăm (30%). Tổng Quản Trị Thành Phố sẽ chỉ miễn trừ sau khi xem xét bằng chứng về điều kiện tài chính của chủ lao động do chủ lao động chịu chi phí. Sự miễn trừ được cấp theo mục này sẽ có hiệu lực không quá một (1) năm. Có thể kháng cáo quyết định của Tổng Quản Trị Thành Phố về việc cấp hoặc từ chối yêu cầu miễn trừ theo mục này lên Hội Đồng Thành Phố trong vòng mười bốn (14) ngày sau ngày hành động của Tổng Quản Trị Thành Phố. Bất kể mục này thế nào, sẽ không có miễn trừ đối với các yêu cầu trong mục 6.100.030 của chương này.

.020 Trước khi gửi đơn xin từ bỏ theo mục này, chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải cung cấp thông báo bằng văn bản về đơn xin miễn cho tất cả nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện, nếu có áp dụng, do chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện thuê. Trong vòng ba (3) ngày kể từ khi nhận được quyết định miễn trừ từ Tổng Quản Trị Thành Phố theo mục này, chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải cung cấp thông báo bằng văn bản về quyết định đó cho tất cả nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện, nếu có áp dụng, được thuê bởi người chủ lao động.

6.100.100. THÔNG BÁO.

Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện phải cung cấp thông báo bằng văn bản về các quyền của nhân viên khách sạn và nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện theo quy định ở chương này cho từng nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện, nếu có áp dụng, tại thời điểm tuyển dụng hoặc trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày chương này có hiệu lực, áp dụng thời điểm nào đến sau. Thông báo bằng văn bản đó phải được cung cấp bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, và ngôn ngữ khác mà chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện biết rõ ràng được sử dụng bởi ít nhất mười phần trăm (10%) số lao động được chủ lao động tại khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện có liên quan thuê.

6.100.110. HÀNH ĐỘNG TRẢ ĐÚA BỊ CẤM.

Không ai được phép sa thải, giảm tiền bồi thường, thực hiện hành động bất lợi về việc làm, hoặc phân biệt đối xử với nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện vì họ đã phản đối hành vi bị cấm theo chương này, vì họ đã tham gia vào các thủ tục tố tụng liên quan đến chương này, vì họ đã tìm cách thực thi quyền của nhân viên theo chương này bằng phương tiện hợp pháp, hoặc để kháng định các quyền của nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện có hành động bất lợi về việc làm đối với bất kỳ nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện nào mà được biết là đã tham gia vào hoạt động nêu trên trong vòng một (1) năm trước khi xảy ra hành động bất lợi về việc làm phải cung cấp cho nhân viên tại hoặc trước thời điểm xảy ra hành động bất lợi về việc làm một văn bản trình bày chi tiết (các) lý do sa thải hoặc hành động bất lợi về việc làm khác, bao gồm tất cả các sự kiện được tuyên bố để chứng minh lý do hoặc các lý do đó.

6.100.120. CÁC QUY ĐỊNH HÀNH CHÍNH.

Tổng Quản Trị Thành Phố được phép thông qua các quy định hành chính phù hợp với và thực thi các quy định của chương này. Vi phạm các quy định hành chính được thông qua theo mục này và trong phạm vi quyền hành của Tổng Quản Trị Thành Phố sẽ cấu thành vi phạm chương này và người vi phạm sẽ phải chịu các hình phạt được quy định trong chương này.

6.100.130. TRÁCH NHIỆM DÂN SỰ CHUNG.

.010 Chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện ký hợp đồng với người khác, bao gồm, nhưng không giới hạn, chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện khác, cơ quan cung cấp nhân sự tạm thời, cơ quan cho thuê nhân viên, hoặc tổ chức chuyên ngành của người chủ lao động sử dụng lao động, để có được các dịch vụ của nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện phải chia sẻ mọi trách nhiệm pháp lý dân sự và trách nhiệm dân sự đối với hành vi vi phạm chương này của người đó đối với nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện thực hiện công việc theo hợp đồng. Trong phạm vi của mục này, thuật ngữ "người" không bao gồm:

.0101 Một tổ chức phi lợi nhuận thực cung cấp dịch vụ cho nhân viên;

.0102 Một tổ chức lao động thực, như được định nghĩa trong 29 U.S.C. §152, hoặc một chương trình học nghề, chương trình đào tạo, hoặc hội trường thuê được vận hành theo thỏa thuận quản lý lao động.

6.100.140. BÃI BỎ BẰNG THỎA ƯỚC ĐỒNG THUẬN TẬP THỂ.

Các điều khoản của các mục từ 6.100.040 đến 6.100.080 của chương này, hoặc bất kỳ phần nào trong đó, đều có thể được miễn trừ theo thỏa thuận thương lượng tập thể có thiện ý, nhưng chỉ khi việc từ bỏ đó được quy định rõ ràng bằng các điều khoản bằng văn bản rõ ràng và rành mạch. Không bên nào trong mối quan hệ thương lượng tập thể có thể từ bỏ hoặc thay thế bất kỳ điều khoản nào của chương này bằng các điều khoản và điều kiện lao động được áp đặt đơn phương.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

6.100.150. BẮT BUỘC TUÂN THỦ.

.010 Nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện tuyên bố rằng có vi phạm đối với chương này có thể báo cáo hành vi vi phạm mà họ đã tuyên bố đó cho Tổng Quản Trị Thành Phố, người này sẽ sắp xếp để việc khiếu nại đó được điều tra. Cho dù dựa trên khiếu nại đó hay cách khác, khi Tổng Quản Trị Thành Phố hoặc người được Tổng Quản Trị Thành Phố ủy quyền đã xác định rằng chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện đã vi phạm chương này, thì Tổng Quản Trị Thành Phố phải gửi thông báo bằng văn bản cho chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện yêu cầu vi phạm phải được khắc phục trong vòng mười (10) ngày. Trong trường hợp chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện không chứng minh được với Tổng Quản Trị Thành Phố trong khoảng thời gian đó rằng họ đã khắc phục vi phạm đó, thì Tổng Quản Trị Thành Phố có thể yêu cầu Biện Lý Thành Phố theo đuổi vụ kiện dân sự chống lại chủ lao động khách sạn hoặc chủ lao động trung tâm tổ chức sự kiện theo tiêu mục .020 của mục này.

.020 Ngoài ra, Thành Phố hoặc nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng có thể thi hành các điều khoản của chương này bằng biện pháp tố tụng dân sự, bất kể đơn khiếu nại đã được trình lên Tổng Quản Trị Thành Phố theo tiêu mục .010 của mục này hay chưa. Việc nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện nộp đơn khiếu nại lên Tổng Quản Trị Thành Phố, hoặc việc nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện không nộp đơn khiếu nại đó lên Tổng Quản Trị Thành Phố sẽ không làm thay đổi quyền của nhân viên để khởi kiện dân sự theo tiêu mục này.

.030 Bất kỳ người nào thực hiện một hành động, đề xuất thực hiện một hành động, hoặc tham gia vào bất kỳ khuôn mẫu hoặc thông lệ nào vi phạm chương này đều có thể bị ra lệnh từ tòa án có thẩm quyền. Nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện bị thiệt hại, Biện Lý Thành Phố hoặc cá nhân hoặc tổ chức sẽ đại diện công bằng và đầy đủ cho quyền lợi của một hoặc nhiều nhân viên bị thiệt hại có thể yêu cầu tòa ra lệnh cấm theo tiêu mục này.

.040 Người vi phạm các điều khoản của chương này sẽ phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với thiệt hại thực tế mà nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức phải gánh chịu và đối với các thiệt hại theo luật định là một trăm đô la (\$100) cho mỗi nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện mỗi ngày vi phạm, ngoại trừ các thiệt hại theo luật định do không duy trì hoặc cung cấp hồ sơ sẽ không vượt quá một nghìn đô la (\$1,000) mỗi ngày cho tất cả nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện bị ảnh hưởng. Đối với những vi phạm cố ý, số tiền và tiền phạt phải trả theo tiêu mục này sẽ được tăng gấp ba lần.

.050 Trong một vụ kiện dân sự được đưa ra theo mục này, tòa án sẽ trao cho nguyên đơn các khoản phí và chi phí luật sư hợp lý hiện hành, bao gồm cả phí chuyên gia làm chứng.

.060 Các biện pháp khắc phục được nêu trong chương này có tính chất tích lũy. Không có điều gì trong chương này được hiểu là hạn chế, ngăn cản, hoặc nói cách khác là hạn chế việc truy tố hình sự riêng biệt hoặc đồng thời theo Bộ Luật này hoặc luật tiểu bang.

.070 Bất kể điều khoản nào của Bộ Luật này hoặc bất kỳ sắc lệnh nào khác trái với nó, sẽ không có hình phạt hình sự nào được áp dụng cho hành vi vi phạm chương này.

.090 Chương này sẽ không được hiểu là hạn chế quyền khởi kiện của nhân viên khách sạn hoặc nhân viên trung tâm tổ chức sự kiện đối với các hành vi vi phạm luật khác của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương.

6.100.160. TÍNH CÁCH TÁCH BIỆT.

Nếu có mục, tiêu mục, câu, mệnh đề, cụm từ, hoặc sự áp dụng nào của sắc lệnh này, vi bất cứ lý do gì bị xem là không có hiệu lực hoặc vi hiến theo phán quyết của tòa án có thẩm quyền, thì phán quyết đó sẽ không ảnh hưởng đến tính có hiệu lực của phần còn lại của sắc lệnh này. Các cử tri theo đây tuyên bố rằng họ sẽ thông qua Sắc Lệnh này, và mỗi và tất cả mục, tiêu mục, câu, điều khoản hoặc cụm từ không bị tuyên bố là không có hiệu lực hoặc vi hiến, mà không xét liệu sau đó có bất kỳ phần nào của sắc lệnh tuyên bố không có hiệu lực hoặc vi hiến hay không.

Mục 2. Dự Luật Mâu Thuẫn.

Phù hợp với Bộ Luật Bầu Cử California §9221, nếu một sắc lệnh khác có các quy định xung đột với sắc lệnh được các cử tri chấp nhận này trong cùng một cuộc bầu cử, thì các điều khoản của sắc lệnh nhận số phiếu tán thành cao hơn sẽ có hiệu lực.

Mục 3. Ngày Có Hiệu Lực.

Sắc lệnh được đề xuất là đối tượng của tiên khởi này, một khi được các cử tri chấp thuận vào cuộc bầu cử Ngày 5 Tháng Mười Một năm 2024, hoặc một cuộc bầu cử khác theo luật định, thì sắc lệnh này sẽ được xem là được thông qua vào ngày bỏ phiếu do Hội Đồng Thành Phố tuyên bố, và sẽ có hiệu lực sau mười (10) ngày kể từ ngày đó.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

Phân Tích Khách Quan
Thành Phố Anaheim
Dự Luật A

Tổng Quan:

Dự Luật A đã được đưa vào lá phiếu theo thỉnh nguyện thư có đủ số chữ ký cần thiết của cử tri. Dự luật này sẽ làm thay đổi điều khoản và điều kiện việc làm đối với người lao động làm việc tại các khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện tại Anaheim (trung tâm hội nghị, phòng hòa nhạc, sân vận động và địa điểm thi đấu thể thao có diện tích trên 20,000 foot vuông, thuộc sở hữu công hoặc tư) như được tóm lược dưới đây.

Mức Lương Tối Thiểu

- Luật Hiện Hành: Hiện tại, mức lương tối thiểu tại California là \$15.50 mỗi giờ, và được tăng hàng năm. Theo một dự luật đã được cử tri phê chuẩn từ trước, các khách sạn tại địa hạt nghị dưỡng Anaheim hưởng lợi từ tiền hoàn thuế của Thành Phố phải trả mức lương tối thiểu là \$19.40 mỗi giờ, với mức tăng hàng năm là 2% hoặc theo Chỉ Số Giá Tiêu Dùng ("CPI"), tùy thuộc mức nào lớn hơn
- Dự Luật A: Theo dự luật này, mức lương tối thiểu cho người lao động làm việc trong khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện sẽ tăng lên \$25 mỗi giờ. Bắt đầu từ năm 2026, mức lương tối thiểu của những người lao động này sẽ tăng hàng năm thêm 3% hoặc theo CPI, tùy thuộc mức nào lớn hơn.

Thiết Bị Tự Vệ Cá Nhân

- Luật Hiện Hành: Theo luật hiện tại của Thành Phố, bắt đầu từ năm 2024, các khách sạn phải trang bị thiết bị điện tử khẩn cấp cho người lao động làm việc tại khách sạn được phân công làm việc một mình tại phòng lưu trú của khách hoặc phòng vệ sinh, cho phép liên lạc trực tiếp với nhân viên an ninh khách sạn đã được huấn luyện. Khách sạn phải cho phép người lao động sử dụng thời gian làm việc được trả lương để báo cáo về mọi hành vi bạo lực hoặc đe dọa, cũng như để hỗ trợ hợp lý cho những người báo cáo như vậy. Khách sạn phải thông báo cho khách về các yêu cầu này khi họ nhận phòng và trình bày thông báo rõ ràng trong từng phòng lưu trú của khách.
- Dự Luật A: Dự luật này sẽ đặt ra các yêu cầu giống như luật hiện hành, nhưng sẽ giúp các yêu cầu đó có hiệu lực sớm hơn. Một thông báo phải được dán phía sau cửa mỗi phòng lưu trú của khách.

Khối Lượng Công Việc/Làm Thêm Giờ

Khách sạn sẽ không được phép yêu cầu nhân viên vệ sinh khách sạn phải dọn vệ sinh diện tích quá 4,000 foot vuông tại khách sạn quy mô nhỏ (dưới 60 phòng), hoặc trên 3,500 foot vuông ở khách sạn quy mô lớn, trừ khi khách sạn đó trả cho nhân viên đó mức tiền lương gấp đôi cho toàn bộ ngày làm việc. Khi chưa có sự chấp thuận bằng văn bản, khách sạn không được yêu cầu người lao động làm việc quá mười giờ đồng hồ mỗi ngày. Khách sạn bị nghiêm cấm thực hiện các chương trình (bao gồm thưởng tiền cho khách) để phòng lưu trú có người sử dụng không được vệ sinh theo đêm.

Giữ Chân Nhân Viên

Nếu khách sạn hoặc trung tâm tổ chức sự kiện thay đổi người sở hữu, chủ sở hữu mới sẽ phải tiếp tục duy trì việc làm trong ít nhất 90 ngày với tất cả người lao động không giữ vị trí quản lý là các nhân viên đã được tuyển dụng để làm việc ít nhất một tháng; chỉ được áp dụng ngoại lệ có hạn chế dựa trên cách hành xử hoặc hiệu quả công việc trước đó của nhân viên.

Phí Dịch Vụ

Khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện phải trả mọi khoản phí dịch vụ nhận được từ khách hàng cho (những) nhân viên thực hiện dịch vụ đó, không bao gồm nhân sự quản lý.

Miễn Áp Dụng

Hàng năm, sau khi chứng minh được khó khăn tài chính theo định nghĩa, chủ sử dụng lao động có thể xin miễn áp dụng điều khoản quy định của dự luật, không bao gồm điều khoản quy định về an toàn cho người lao động.

Thực Thi

Nhân viên có thể tìm cách thực thi dự luật này bằng cách báo cáo các hành vi vi phạm cho viên chức Anaheim hoặc kiện chủ sử dụng lao động ra tòa.

Ngày Có Hiệu Lực

Nếu được phê chuẩn, dự luật này sẽ có hiệu lực sau 10 ngày kể từ ngày kết quả bỏ phiếu được xác nhận.

Lá phiếu CÓ cho Dự Luật A sẽ khiến các yêu cầu mới về việc làm dành cho người lao động làm việc trong khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện tại Anaheim được áp dụng. Lá phiếu KHÔNG sẽ phản đối điều đó.

Robert Fabela
Biện Lý Thành Phố Anaheim

Trên đây là bản phân tích khách quan về Dự Luật A. Nếu quý vị muốn có bản sao của dự luật này, vui lòng liên lạc với văn phòng của Viên Chức Bầu Cử theo số (714) 765-5166 và quý vị sẽ nhận được bản sao miễn phí qua đường bưu điện.



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật A

Nhân viên dọn dẹp phòng khách sạn là trụ cột nền kinh tế của chúng ta. Công việc của chúng tôi nặng nhọc. Chúng tôi đảm nhận khối lượng công việc lớn và chúng tôi thường làm việc một mình. Đôi khi, khách lưu trú tìm cách lợi dụng chúng tôi. Vậy mà chúng tôi vẫn không có được mức tiền lương đủ sống. **Hãy bỏ phiếu CŨ cho Dự Luật A để tăng mức tiền lương tối thiểu của chúng tôi và trang bị cho chúng tôi nút khẩn cấp để bảo vệ chúng tôi khi làm việc.**

Chúng tôi xứng đáng nhận được mức thù lao công bằng. Các khách sạn ở Anaheim đang hoạt động tốt hơn bao giờ hết. Dù vậy, nhiều người bạn và đồng nghiệp của chúng tôi vẫn phải trông chờ vào từng đồng tiền lương nhận được để sống qua ngày. Chi phí nhà ở ngày càng leo thang. Quá nhiều người trong chúng tôi phải di chuyển nhiều giờ mỗi ngày từ những thành phố xa xôi, ở chung trong những căn hộ chật chội, hay thậm chí sống ngay trong xe, **mặc dù chúng tôi đang làm công việc toàn thời gian.**

Dự Luật A sẽ làm tăng mức tiền lương tối thiểu lên \$25 mỗi giờ. Theo Liên Minh Quốc Gia về Gia Cư cho Người Có Thu Nhập Thấp, **một người mẹ đơn thân sẽ cần kiếm được hơn \$48 mỗi giờ mới có thể trang trải được một căn hộ 2 phòng ngủ tại khu vực Anaheim. Dự Luật A là một bước tiến tới mục tiêu đảm bảo những người làm việc tại Anaheim như chúng tôi, có thể sống được tại Anaheim.**

Chúng tôi không chỉ muốn tăng lương; chúng tôi muốn được an toàn. Nhân viên dọn dẹp phòng khách sạn làm việc một mình trong phòng lưu trú của khách là điều mà khiến chúng tôi đặc biệt dễ có nguy cơ với hành vi đe dọa, như tấn công tình dục chẳng hạn. Đó là lý do tại sao dự luật này đảm bảo rằng các khách sạn cung cấp nút khẩn cấp để chúng tôi có thể gọi cho nhân viên an ninh khi rơi vào nguy hiểm. **Hãy bỏ phiếu CŨ để bảo vệ những người lao động là nữ giới.**

Los Angeles, Long Beach, Santa Monica, Glendale, West Hollywood, và Irvine đều đã thông qua những điều luật bảo đảm mức thù lao công bằng cho người lao động làm công việc nặng nhọc và bảo vệ nhân viên dọn dẹp phòng trước nguy cơ bị tấn công tình dục. **Người lao động tại Anaheim cũng xứng đáng được bảo vệ như vậy.**

Người làm việc trong ngành du lịch là trái tim của Anaheim. Chúng tôi xứng đáng có được cơ hội sống cuộc sống của tầng lớp trung lưu và được bảo vệ khỏi các nguy cơ trong khi làm việc. **Hãy bỏ phiếu CŨ để trao cho chúng tôi cơ hội này.**

Chữ ký/ Barbara Standley
Nhân Viên Khách Sạn

Chữ ký/ Josefina Perez
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Chữ ký/ Maria Aldana
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Chữ ký/ Mayra Jimenez
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Chữ ký/ Celia Lopéz
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Bác Bỏ Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật A

Hội Đồng Thành Phố Anaheim Đã Bỏ Phiếu Phản Đối Dự Luật A – và quý vị cũng nên như vậy...

MỘT THỦ ĐOẠN LỪA ĐẢO VÌ QUYỀN LỢI ĐẶC BIỆT

Quyền lợi đặc biệt đứng sau Dự Luật A đưa ra tuyên bố dối lừa rằng đây là dự luật cần thiết để bảo vệ các nhân viên dọn dẹp phòng khách sạn. **Trên thực tế, Dự Luật A KHÔNG làm tăng sự an toàn cho nhân viên khách sạn vì trước đó thành phố Anaheim ĐÃ thông qua một sắc lệnh yêu cầu các khách sạn phải trang bị nút khẩn cấp cho nhân viên.** Mà thay vào đó, Dự Luật A có thể dẫn đến tình trạng **cắt giảm lớn trong an toàn công cộng**, từ đó gây rủi ro cho tất cả các cư dân Anaheim.

GIẢM AN TOÀN Ở CÁC KHU DÂN CƯ ANAHEIM

Dự Luật A buộc người nộp thuế phải gánh số tiền hàng triệu đô-la mỗi năm, riêng thập kỷ đầu tiên con số đã lớn khủng khiếp, lên tới \$90,000,000, cũng như tạo ra lỗ hổng khổng lồ trong ngân sách của Anaheim. Điều này **hủy hoại các dịch vụ thiết yếu của thành phố** mà chúng ta vốn dựa vào nhiều nhất – **dẫn đến tình trạng vô gia cư gia tăng trên đường phố, ít cảnh sát tuần tra các khu dân cư hơn và thời gian phản hồi khi có hỏa hoạn và tình huống cấp cứu y tế sẽ lâu hơn.**

GÂY TỔN HẠI CHO NỀN KINH TẾ ĐỊA PHƯƠNG CỦA ANAHEIM VÀ HỦY HOẠI CƠ HỘI VIỆC LÀM

Với **cách diễn đạt hết sức sơ hở và quá chung chung**, Dự Luật A sẽ áp đặt quy định tiền lương thiếu tính bền vững lên hàng trăm doanh nghiệp địa phương, khách sạn gia đình và tổ chức phi lợi nhuận tại Anaheim. Do chi phí vận hành tăng phi mã, họ sẽ không còn lựa chọn nào ngoài tăng giá, cắt giảm nhân sự, giảm giờ phục vụ, hoặc thậm chí là đóng cửa vĩnh viễn. Dự Luật A sẽ **làm gia tăng tình trạng thất nghiệp** ở những người lao động mà nó có tham vọng hỗ trợ, đồng thời **làm tăng chi phí sinh hoạt tại Anaheim.**

Các cư dân, doanh nghiệp nhỏ, tổ chức phi lợi nhuận và lực lượng an toàn công cộng thống nhất: **Bỏ phiếu KHÔNG cho Dự Luật A.** Vui lòng đọc nội dung phân tích kinh tế khách quan của thành phố tại trang VoteNoOnA.com.

Chữ ký/ Bharat Patel
Chủ Khách Sạn Gia Đình

Chữ ký/ Linda Newby
Chủ Tịch, Hội Đồng Thư Viện Anaheim

Chữ ký/ Mitchell T. Caldwell
Chủ Tịch, Hiệp Hội Khu Dân Cư Anaheim

Chữ ký/ Sara Catalán
Chủ Tịch & CEO, Hiệp Hội Người Nộp Thuế Quận Orange

Chữ ký/ Dara Maleki
Chủ Doanh Nghiệp Nhỏ tại Anaheim



Dự Luật Được Đưa Vào Phiếu Bầu-A

Biện Luận Phản Đối Dự Luật A

HÃY CÙNG CÁC CƯ DÂN, DOANH NGHIỆP NHỎ, VÀ NHÂN VIÊN AN TOÀN CÔNG CỘNG CỦA ANAHEIM: BỎ PHIẾU KHÔNG CHO DỰ LUẬT A.

Dự Luật A hoàn toàn sai lầm và đi kèm những hậu quả nghiêm trọng. Dự luật này sẽ thúc ép việc cắt giảm dịch vụ thiết yếu của thành phố, làm tăng chi phí sinh hoạt của chúng ta, gây tổn hại cho các tổ chức phi lợi nhuận tại Anaheim, và hủy hoại việc làm tại địa phương. Dự Luật A áp đặt mức lương tối thiểu cao nhất tại tiểu bang này cho nhân viên khách sạn và trung tâm tổ chức sự kiện tại Anaheim – đẩy Anaheim vào thế bất lợi về cạnh tranh, từ đó làm suy yếu nền kinh tế địa phương.

THỨC ÉP VIỆC CẮT GIẢM DỊCH VỤ THIẾT YẾU CỦA THÀNH PHỐ

Phân tích kinh tế khách quan của Anaheim đã cho thấy **Dự Luật A sẽ có tác động tiêu cực lâu dài lên Quỹ Tổng Quát của Thành Phố** – làm tăng chi phí của thành phố thêm \$8,600,000 chỉ tính riêng trong năm đầu tiên cho Trung Tâm Hội Nghị Anaheim. Tại các cơ sở khác thuộc sở hữu của thành phố thì chi phí vận hành cũng sẽ tăng lên. Chỉ trong 10 năm, Dự Luật A sẽ khiến Anaheim tiêu tốn hơn \$90,000,000. Từ đó, Anaheim sẽ buộc phải tăng thuế hoặc **cắt giảm các dịch vụ thiết yếu của thành phố như cứu hỏa, cảnh sát, công viên, các chương trình cho người cao niên và thanh thiếu niên có nguy cơ, và bảo trì đường phố.**

TĂNG CHI PHÍ SINH HOẠT

Dự Luật A làm tăng đột ngột và đáng kể tiền lương tối thiểu lên mức \$25 mỗi giờ (và trong một số trường hợp là \$50 mỗi giờ) tại hàng trăm doanh nghiệp ở Anaheim. Điều này là không bền vững và sẽ khiến các doanh nghiệp tăng giá mà từ đó **làm tăng chi phí sinh hoạt tại Anaheim.**

TÁC ĐỘNG TỚI CÁC TỔ CHỨC PHI LỢI NHUẬN TẠI ANAHEIM

Nhiều tổ chức phi lợi nhuận tại Anaheim bao gồm YMCA, các trường học, và tổ chức tôn giáo có thể được định nghĩa là trung tâm tổ chức sự kiện và có thể phải chịu tác động tiêu cực bởi Dự Luật A. Điều này có thể dẫn đến việc **các tổ chức từ thiện phải giảm bớt giờ phục vụ hoặc đóng cửa** – đẩy những người dễ tổn thương nhất trong cộng đồng chúng ta vào rủi ro.

GÂY TỔN HẠI CHO CÁC DOANH NGHIỆP NHỎ ĐỊA PHƯƠNG

Dự Luật A sẽ **gây tổn hại cho doanh nghiệp địa phương**, đặc biệt là những khách sạn nhỏ, thuộc sở hữu gia đình trên khắp Anaheim không có đủ khả năng trang trải khi các loại chi phí vận hành tăng hàng loạt – **hủy hoại việc làm tại địa phương.**

Hãy bỏ phiếu **KHÔNG** cho Dự Luật A. Tìm hiểu thêm tại VoteNOonA.com

Chữ ký/ Jose Diaz
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Anaheim

Chữ ký/ Natalie Meeks
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Anaheim

Chữ ký/ Brent Finlay
Chủ Tịch & CEO, Anaheim Family YMCA

Chữ ký/ Jose Duran
Chủ Tịch, Hiệp Hội Cảnh Sát Anaheim

Chữ ký/ Greg Badalian
Chủ Sở Hữu, Các Khách Sạn Tropicana & Camelot

Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật A

HÃY CÙNG CÁC Y TÁ, GIÁO VIÊN, VÀ NGƯỜI DÂN ANAHEIM: BỎ PHIẾU CÓ CHO DỰ LUẬT A

Dự Luật A giúp nhân viên dọn dẹp phòng khách sạn thoát khỏi cảnh đói nghèo. Dự Luật A trang bị cho nhân viên dọn dẹp phòng nút khẩn cấp để giúp họ được an toàn. Những dự luật này đã được chứng minh hiệu quả.

Năm vừa qua, cuộc điều tra của FBI đã cho thấy một tổ chức vì lợi ích doanh nghiệp đẩy quyền lực mà phản đối việc tăng mức tiền lương tối thiểu đã hồi lộ giới chính trị Anaheim. Xin đừng nghe họ.

Bên đối lập không viện dẫn được bất cứ bằng chứng nào cho thấy sắc lệnh về tiền lương tối thiểu tại các thành phố khác từng gây tổn hại cho doanh nghiệp hay tiêu tốn thêm tiền của người nộp thuế. Đó là vì kinh nghiệm cho thấy rằng việc tăng mức tiền lương tối thiểu giúp tăng cường an toàn công cộng, giảm đói nghèo và tình trạng vô gia cư, đồng thời hỗ trợ cho các doanh nghiệp nhỏ và phi lợi nhuận.

TĂNG CƯỜNG AN TOÀN CÔNG CỘNG

Dự Luật A cải thiện an toàn công cộng khi trang bị cho nhân viên dọn dẹp phòng nút **khẩn cấp** để gọi bộ phận an ninh trong tình huống khẩn cấp. Điều này giúp ngăn ngừa hành vi phạm tội đe dọa những người lao động dễ có nguy cơ. Dự Luật cho phép nhân viên báo cáo việc phát hiện súng đạn và buôn người trong phòng khách sạn.

Dự Luật A *giúp giảm tỷ lệ phạm tội thông qua giảm đói nghèo.*

GIẢI QUYẾT CUỘC KHỦNG HOẢNG CHI PHÍ SINH HOẠT CỦA CHÚNG TA

Người lao động ngành du lịch cần sự ổn định kinh tế. Chi phí nhà ở đang tăng lên. Người lao động cần mức tiền lương cao hơn để không phải sống tạm bợ trong xe. Dự Luật A giúp ngành nhà hàng khách sạn trở thành nguồn việc làm đảm bảo phẩm giá.

TĂNG CƯỜNG DỊCH VỤ CỦA THÀNH PHỐ & TỔ CHỨC PHI LỢI NHUẬN

Những khách sạn giàu có không nên gây áp lực cho người nộp thuế bằng việc trả mức lương thấp đều mà khiến người lao động của họ phải cần vào từ thiện. Dự Luật A làm giảm gánh nặng đói nghèo của người lao động lên hệ thống phúc lợi của chúng ta. Điều đó có nghĩa là sẽ có ít hơn các nhân viên dọn dẹp phòng rơi vào cảnh vô gia cư, ít hơn các đầu bếp phải tìm đến kho cấp phát thực phẩm để nuôi sống gia đình họ.

HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP ĐỊA PHƯƠNG

Khi người lao động trong ngành nhà hàng khách sạn tăng thu nhập, họ sẽ chi tiêu nhiều hơn tại các doanh nghiệp địa phương tại Anaheim.

Chữ ký/ Vicente Sarmiento
Giám Sát Viên Quận Orange

Chữ ký/ Michael Rodriguez
Giáo Viên Trung Học Phố Thông

Chữ ký/ Celia Lopez
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Chữ ký/ Mayra Jimenez
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn

Chữ ký/ Josefina Perez
Nhân Viên Dọn Dẹp Phòng Khách Sạn